



Research on Ganzhou Red Health Culture Multimodal Translation and Its Talent Training

Haiming Huang

School of International Education, Gannan Medical University, Ganzhou, China

Email: 695386399@qq.com

How to cite this paper: Huang, H.M. (2024) Research on Ganzhou Red Health Culture Multimodal Translation and Its Talent Training. *Open Access Library Journal*, 11: e11901. <https://doi.org/10.4236/oalib.1111901>

Received: July 3, 2024

Accepted: August 12, 2024

Published: August 15, 2024

Copyright © 2024 by author(s) and Open Access Library Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

Abstract

This article analyzes the characteristics of Ganzhou red health culture, explores the construction of a multimodal translation model for Ganzhou red health culture, and the multimodal translation of Ganzhou red health culture terminology, analyzes the overseas acceptance of Ganzhou red health culture and its reasons, and proposes an optimization path for talent training with Ganzhou red health culture based on the current situation of talent training with Ganzhou red health culture education and the analysis of its talent training value.

Subject Areas

Sociology

Keywords

Ganzhou, Red Health Culture, Multimodal, Talent Training

1. 引言

赣州，作为中国革命的重要发源地，拥有丰富的红色卫生文化资源。赣州红色卫生文化不仅包含丰富的历史记忆与革命传统，也蕴含深厚的道德与文化内涵。这些资源对于培养新一代社会主义建设者与接班人具有重要意义。其次，赣州在红色卫生文化教育方面具有显著优势，教育资源丰富，具有良好的传承与发展基础。在赣州，可以找到许多具有代表性与独特性的红色卫生文化教育资源，能为研究提供丰富的实践基础。最后，赣州作为本文研究的重点对象，有助于提升研究的针对性与实用性。通过对赣州红色卫生文化的深入研究，可以更好地探讨其在育人过程中的作用与价值，为红色卫生文化的教育和传承提供有益的启示和借鉴。

为此，本文以赣州红色卫生文化为研究对象，从多模态视角对其进行全

面探讨与研究。多模态译介作为一种新研究方法，能将红色卫生文化以多种形式呈现从而更好地传达其内涵与价值。本文从多模态视域深入挖掘赣州红色卫生文化，探讨其在育人过程中的价值，以期为红色卫生文化的教育和传承提供一些有益启示与借鉴。

2. 红色卫生文化及其特点

2.1. 红色卫生文化内涵

红色卫生文化是广大医务工作者在中国共产党的领导下，在中国革命、建设和改革时期的具体医疗实践过程中，所形成、发展和成熟的先进价值理念，是红色文化的重要组成部分[1]。从内容结构上讲，红色卫生文化包括有形的物质文化和无形的非物质文化。物质文化主要指革命文物、革命遗址等物质方面的红色历史遗物、革命纪念场所等。非物质文化主要表现为红医精神[2]。红色卫生文化继承了中国传统卫生文化的优秀遗产，吸收了国际卫生文化的先进成果，形成了具有中国特色的卫生文化体系。

红色卫生文化内涵丰富，“人民至上、预防为主、公平可及、改革创新、国际合作”是其突出特征。红色卫生文化是中国特色社会主义文化的重要体现，对推动我国卫生事业发展、提高人民群众健康水平与构建健康中国具有重要意义。

2.2. 红色卫生文化特点

据调研，本文注意到红色卫生文化具有以下显著特点：人民性、革命性、科学性、普及性、创新性与合作性。

红色卫生文化特点源于中国革命时期特定的历史背景和社会环境，是在长期革命实践中逐步形成和发展起来的。首先，人民性是红色卫生文化的根本出发点和归宿。在中国革命的伟大历程中，中国共产党始终坚持“人民至上、一切为了人民”的根本宗旨，将人民健康权益保障作为医疗卫生事业的核心任务，这一价值理念深刻地体现在红色卫生文化的形成过程中。其次，革命性是红色卫生文化的显著特征。中国革命时期，医疗卫生事业与革命斗争紧密相连，红色的医疗卫生工作不仅为革命战士提供医疗保障，也为广大人民群众的健康福祉而努力，这一性质使得红色卫生文化具有鲜明的政治立场与革命精神。再次，科学性是红色卫生文化的重要内涵。在革命战争年代，面对艰苦的医疗卫生条件，红色医疗卫生工作者始终坚持科学态度，运用科学方法与技术，不断提高医疗卫生服务的质量与效率，这一传统在红色卫生文化中占据重要地位。此外，普及性是红色卫生文化的重要推广手段。在革命和建设时期，红色卫生文化强调医疗卫生知识的普及与健康生活方式的推广，通过各种渠道让医疗卫生知识深入人心，提高人民群众的自我保健能力。创新性是红色卫生文化的发展动力。在中国特色社会主义建设过程中，红色卫生文化鼓励医疗卫生工作者勇于创新、敢于探索，不断推动医疗卫生事业的发展，以适应人民群众日益增长的健康需求。最后，合作性是红色卫生文化的国际视野。在全球化背景下，红色卫生文化强调国际交流与合作，积极

参与全球卫生治理，与世界各国分享医疗卫生领域的经验和成果，共同应对全球卫生挑战。

3. 赣州红色卫生文化多模态译介及海外传播

3.1. 赣州红色卫生文化多模态译介模式构建

赣州作为中国革命的重要发源地，拥有丰富的红色卫生文化资源。为更好外宣赣州红色卫生文化，多模态英译模式构建至关重要。该模式可整合文本、音频、视频等多种模态，以提升翻译的准确性与生动性。一是文本模态方面，可通过翻译红色卫生文化相关书籍、文章、政策文件等，系统地介绍赣州红色卫生文化的发展历程、核心理念与实践成果。二是音频模态方面，可通过收录红色卫生文化相关演讲、访谈等音频资料，让国际社会以更加直观、生动的方式了解赣州红色卫生文化。三是视频模态方面，可制作红色卫生文化相关纪录片、宣传视频等，以视觉影像方式展示赣州红色卫生文化的实践场景和成果。通过整合这三种模态，可尝试构建一个全面、立体的赣州红色卫生文化多模态英译模式，使其在国际社会中得到更广泛、更深入的传播，助力赣州红色卫生文化的国际交流与合作。

3.2. 赣州红色卫生文化术语多模态译介

(1) **多模态译介研究现状。**多模态译介研究是近年来语言学、翻译学与传播学等领域关注的热点问题。该研究主要关注如何将多种模态如文字、图像、声音等结合起来，以更有效地进行信息传递与交流。在研究成果上，多模态译介研究在理论建设和实证研究方面取得了丰硕成果。在理论建设上，学界对多模态译介的定义、特点、原则与策略等进行了深入探讨，形成了较为丰富的理论框架。在实证研究上，学界通过案例分析、实验研究等方法，探讨了多模态译介在不同领域与场景中的应用效果与优势。在理论框架上，多模态译介研究的理论框架主要包括跨媒体传播理论、社会符号理论、互动论等。在实践应用上，多模态译介在实际应用中具有广泛前景。多模态译介不仅丰富了信息表达形式，提高了信息传递效果，还增强了受众的参与度与互动性。据调研，在未来发展趋势上，随着科技的发展与多媒体技术的普及，多模态译介研究未来发展趋势主要包括四个方面：一是多模态译介理论将进一步完善，形成更为系统的理论体系；二是多模态译介技术将不断创新；三是多模态译介将在更多领域得到广泛应用，特别是在国家战略传播、国际交流和多元文化融合上；四是多模态译介研究将更加注重实证分析与跨学科合作，以期为实际应用提供更有有力支持。

(2) **红色卫生文化资源翻译的紧迫性与重要性。**首先，从文化遗产的角度看，红色卫生文化是中国革命历史的重要组成部分，蕴含着丰富的历史价值与文化内涵。翻译这些资源可让世界各地人们了解与传承这一独特文化，提升其在全球的影响力。其次，在国际交流上，红色卫生文化资源的翻译对于增进世界各国人民的相互了解与友谊具有重要意义。通过翻译可将中国红色卫生文化理念与实践分享给世界，同时也能够学习与借鉴其他国家优秀卫

生文化，推动全球卫生事业发展。再次，教育普及也是红色卫生文化资源翻译的重要目标。翻译这些资源可为广大海内外学生提供丰富的教育素材，使其在学习过程中深入了解红色卫生文化，培养正确的健康观念和卫生习惯。最后，红色卫生文化资源的翻译对于促进全球对红色卫生文化的理解与认同具有不可或缺的作用。在全球卫生事业面临诸多挑战的当下，红色卫生文化所蕴含的人民至上、科学创新等理念可为全球卫生事业的发展提供有益的启示。

(3) 赣州红色卫生文化术语多模态译介。通过外宣翻译和媒介手段传播红色文化资源是实现跨文化交流的有效途径，但融媒体时代的到来促使翻译和媒介手段都具有了多模态的倾向，也衍生出了多模态翻译和多模态媒介传播策略[3]。在探讨赣州红色卫生文化多模态译介时，首先需要明确红色卫生文化中的关键术语与概念。这些术语和概念是红色卫生文化的核心，对其进行准确的翻译与表达是传播红色卫生文化的必备前提。

首先，在文本模态方面，需要对红色卫生文化中的关键术语进行梳理与定义，例如“红色卫生”、“革命卫生”、“群众卫生”等。这些术语的译介应遵循规范与统一化原则以确保其准确性和一致性。同时，需要将这些术语和概念融入至相关书籍、文章和政策文件中，以全面介绍赣州红色卫生文化的历史、理念和实践。其次，在音频模态方面，可利用录音和访谈等形式，收集与红色卫生文化相关的口述历史和亲身经历。音频资料可作为真实的声音证据，让听众更加直观地感受到红色卫生文化的真实性与生动性。在译介音频资料时，需注重语言的天然性与表达的准确性以保持原文的情感和语境。最后，在视频模态方面，可通过制作纪录片和宣传视频，以视觉影像的方式展示赣州红色卫生文化的实践场景与成果。视频资料可通过图像、声音与文字的结合生动地传达红色卫生文化的内涵与价值。在译介视频资料时，需要注意语言的生动性与表达的贴近性以吸引观众的兴趣与共鸣。

3.3. 赣州红色卫生文化海外接受情况及原因

赣州红色卫生文化主要通过文本、音频和视频等多模态译介逐渐被海外人士所了解与接受。首先，在文本模态方面，赣州红色卫生文化的相关书籍、文章和政策文件等已经被翻译成多种语言，并在海外学术界和读者中产生了一定的影响。文本的翻译和传播使海外人士能系统地了解赣州红色卫生文化的历史背景、发展过程和实践成果。其次，在音频模态方面，红色卫生文化的相关演讲、访谈等音频资料的译介使海外学界与读者能更加直观地感受到赣州红色卫生文化的生动性与真实感。音频资料的多模态译介有助于拉近海外人士与赣州红色卫生文化的距离，增强其对红色卫生文化的认同与理解。最后，在视频模态方面，红色卫生文化的相关纪录片、宣传视频等视觉影像资料的翻译与传播，使得海外人士能通过视觉影像的方式生动地感受赣州红色卫生文化的实践场景与成果。视频资料的传播有助于提升海外人士对赣州红色卫生文化的兴趣和关注度。

赣州红色卫生文化在海外的接受情况受多种因素影响。一方面，赣州红

色卫生文化具有独特的历史价值与文化内涵，在中国革命历史中的重要地位与作用使海外人士对其产生了一定的好奇心与兴趣。另一方面，随着中国走向国际舞台中央，中国革命历史与文化逐渐受到国际社会的高度关注，这也为赣州红色卫生文化的海外传播提供了有利的环境。

4. 赣州红色卫生文化育人价值及优化路径

4.1. 赣州红色卫生文化育人现状

赣州作为中国革命的重要发源地，拥有丰富的红色卫生文化资源。近年来，赣州市充分发挥红色卫生文化的育人功能，将其融入驻地高校与中小学教育教学全过程，成效显著。

首先，在教育内容方面，赣州市将红色卫生文化融入课程设置，高校通过编写红色卫生文化教材等方式让在校大学生在学习过程中深入了解红色卫生文化的历史背景、发展过程和实践成果。例如，赣南医科大学编写了《中央苏区医疗卫生史》《卫生法学》等教材，设立了红色卫生史博物馆，通过组织在校生参观红色卫生史博物馆、聆听红色卫生文化主题讲座等，引导其深入体验红色卫生文化的内涵与价值。其次，在教育方式方面，赣州市注重运用多模态教学手段，将红色卫生文化的文本、音频、视频等多种模态资源相结合，以生动、形象的方式呈现给大中小学生，提高教育的吸引力和感染力。例如，赣州市教育行政部门不同程度地组织了大中小学生观看 2019 年上映的红色电影《八子》，该电影来自于五次“反围剿”期间赣州瑞金杨家八个儿子全部送上前线的真实故事，立足于“八子参军”故事原型，在杨家八子前赴后继走向革命、走向牺牲的历程中，再现苏区人民义无反顾送儿当红军的家国情怀。同时，赣州大中小学校通过组织红色卫生文化研学实践，让大中小学生走进纪念馆、博物馆诸如赣州市于都县中央红军出发地纪念馆、赣州市瑞金市中央革命根据地博物馆等，亲身感受红色卫生文化的实践场景，增强教育的实践性和体验性。最后，在教育效果方面，赣州市注重红色卫生文化育人的实效性，以培养学生良好的道德品质与公民素养为目标，将红色卫生文化与国内大中小学生及来华留学生实际生活相结合，引导其践行红色卫生文化核心价值观。例如，赣南医科大学于 2021 年 5 月组织在校来华留学生赴赣州市于都县开展主题为“学红色历史，看中国发展”的学习教育活动。通过该活动，留学生感受到了中国红色卫生的伟大，感叹中国革命的伟大，“润物细无声”式引导其践行红色卫生文化核心价值观。

然而，赣州市红色卫生文化育人现状也存在一些不足之处，如教育资源分布不均、教育内容深度与广度不够、教育方式单一性等。为解决当前存在的问题，可从以下三方面发力：一是加强红色卫生文化教育的资源整合与优化配置，确保全市范围内红色卫生文化教育均衡发展。二是深入挖掘红色卫生文化内涵，丰富教育内容，提高教育深度与广度。三是创新教育方式，运用现代科技手段如 VR、AR、AI 等，增强红色卫生文化教育的互动性与体验性。四是加强师资队伍建设，提高大中小学校教师对红色卫生文化教育的认识与能力。

4.2. 赣州红色卫生文化育人价值

赣州红色卫生文化作为中国革命历史的重要组成部分，不仅具有深远的历史意义，而且具有丰富的育人价值。赣州红色卫生文化育人价值主要体现在以下四个方面：首先，红色卫生文化具有强烈的思想教育功能。它传承了中国共产党为人民健康服务的崇高理念，强调卫生工作的重要性，倡导健康生活方式，培养人们的健康意识与公共卫生意识。这种理念的传承与弘扬有助于引导包括来华留学生在内的大中小学生对立正确的世界观、人生观与价值观，培养社会责任感与使命感。其次，红色卫生文化具有重要的历史教育功能。赣州作为中国革命的重要发源地，红色卫生文化承载着丰富的历史记忆与革命传统。通过学习与传承红色卫生文化，可以使包括来华留学生在内的大中小学生对立了解和感受中国共产党领导下的卫生事业发展的艰辛历程，增强其历史意识与民族自豪感，激发其为实现中华民族伟大复兴而努力奋斗的动力。再次，红色卫生文化具有显著的道德教育功能。红色卫生文化强调无私奉献、艰苦奋斗、团结协作等优秀品质，这些品质是社会主义核心价值观的重要组成部分。通过学习和践行红色卫生文化，可以培养包括来华留学生在内的道德品质与公民素养，引导他们树立正确的道德观念与行为规范，培养社会公德、职业道德与个人品德。最后，红色卫生文化具有独特的实践教育功能。红色卫生文化强调实践的重要性，倡导实际行动为人民健康服务。通过开展红色卫生文化主题实践活动，如来华留学生志愿献血服务、社区健康教育等，可以培养大中小学生的实践能力与创新精神，提高动手与解决问题的能力，培养社会责任感与服务意识。

4.3. 赣州红色卫生文化育人优化路径

首先，通过整合教育资源，优化课程设计，将红色卫生文化融入包括来华留学生在内的大中小学校课堂教学。通过编写具有针对性的教材与校本课程，让其在学习过程中深入了解红色卫生文化的历史背景、发展过程与实践成果，从而增强其历史意识与文化认同感。

其次，通过多样化的教育方式，如举办红色卫生文化主题活动、实践活动等，让包括来华留学生在内的大中小学生对立在亲身体验中感受红色卫生文化的内涵与价值。这些活动可以包括红色卫生文化知识竞赛、红色卫生文化展览、红色卫生文化演出等，通过这些活动可激发学生的学习兴趣，提高参与度。

再次，利用现代科技手段，为包括来华留学生在内的大中小学生对立提供更加生动和直观的学习体验。数字化正成为红色文化传播领域延伸出的新方向，它突破简单化、枯燥化、单一性传播的束缚，为红色文化及其历史遗存的永久保存、充分阐释和广泛传播带来新机遇[4]。通过红色卫生文化主题的虚拟现实场景，学生可以身临其境地感受红色卫生文化的历史场景，增强学习效果。

此外，还可以加强师资队伍建设，提高大中小学校教师对红色卫生文化的理解与教学能力。通过专业培训与学术交流，让教师更好地掌握红色卫生文化的历史背景与育人价值，从而提高教学质量。

最后,注重与社区、家庭等社会力量的合作以形成合力,共同推动家、校、社一体化红色卫生文化的协同育人工作。通过与社区与家庭的合作,可扩大红色卫生文化的影响力,让包括来华留学生在内的更多大中小學生与社会公众受益。

5. 结论

综上,本文以赣州红色卫生文化为研究对象,从多模态译介视域切入对其进行了全面深入的探讨。在研究过程中,本文虽然取得了一定的收获,但也存在一些局限性。一是红色卫生文化教育资源分布不均问题尚未得到完全解决,部分地区仍存在资源匮乏现象。二是虽然多样化的教育方式在一定程度上提高了大中小學生的参与度,但如何进一步激发其学习兴趣与动力仍是一个需要进一步探讨的问题。此外,虽然利用现代科技手段提供了更加生动的学习体验,但如何将其与传统教育方式相结合以发挥最佳教育效果,也是一个值得进一步研究的问题。

基金项目

本文系 2024 年赣州市社科基金项目“红色卫生文化资源的多模态译介及育人研究”的阶段性成果(项目编号: 149)。

Conflicts of Interest

The author declares no conflicts of interest.

References

- [1] 吴启存,张理甫.红色卫生文化融入医学院校思想政治教育的路径[J].卫生职业教育,2024,42(7):30-33.
- [2] 曾新华,刘孝杰.新时代医学生人文素养培育探析——以赣南医学院红色卫生文化育人为例[J].赣南医学院学报,2020,40(12):1294-1297,1301.
- [3] 王晓慧.黑龙江红色文化多模态翻译与传播研究[J].边疆经济与文化,2023(11):129-132.
- [4] 赵哲超,王昕.媒介记忆视域下物质文化遗产的数字化传播:以微信小程序“云游敦煌”为例[J].新闻与写作,2021(3):99-102.

Appendix 1. Abstract and Keywords in Chinese

赣州红色卫生文化多模态译介及育人研究

摘要: 本文分析赣州红色卫生文化特点,探讨赣州红色卫生文化的多模态译介模式构建与赣州红色卫生文化术语多模态译介,分析赣州红色卫生文化海外接受情况及其原因,基于赣州红色卫生文化育人现状及赣州红色卫生文化育人价值分析,提出赣州红色卫生文化育人优化路径。

关键词: 赣州,红色卫生文化,多模态,育人